

PROTOKOL NR. 4

OM DEFINITIONEN AF BEGREBET »VARER MED OPRINDELSESSTATUS« OG OM METODERNE FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

AFSNIT I

DEFINITION AF BEGREBET »VARER MED OPRINDELSESSTATUS«

ARTIKEL 1

Oprindelseskriterier

For anvendelsen af aftalen gælder følgende, jf. dog artikel 2 i denne protokol:

- 1) Som varer med oprindelse i Fællesskabet anses:
 - a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet i den i artikel 3 i denne protokol fastlagte betydning;
 - b) varer, der er fremstillet i Fællesskabet, og til hvis fremstilling der er anvendt andre varer end de i litra a) omhandlede, dog på betingelse af, at disse varer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 4 i denne protokol fastlagte betydning;
- 2) Som varer med oprindelse i Bulgarien anses:
 - a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Bulgarien i den i artikel 3 i denne protokol fastlagte betydning;
 - b) varer, der er fremstillet i Bulgarien, og til hvis fremstilling der er anvendt andre varer end de i litra a) omhandlede, dog på betingelse af, at disse varer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 4 i denne protokol fastlagte betydning.

ARTIKEL 2

Bilateral kumulation

1. Uanset artikel 1, stk. 1, litra b), anses materialer med oprindelse i Bulgarien i henhold til denne protokol som materialer med oprindelse i Fællesskabet, og det kræves ikke, at disse materialer dér har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, dog på betingelse af at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i denne protokol.

2. Uanset artikel 1, stk. 2, litra b), anses materialer med oprindelse i Fællesskabet i henhold til denne protokol som materialer med oprindelse i Bulgarien, og det kræves ikke, at disse materialer dér har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, dog på betingelse af, at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i denne protokol.

ARTIKEL 3

Fuldt ud fremstillede varer

1. Som varer, der fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet eller i Bulgarien i den i artikel 1, stk. 1, litra a), og stk. 2, litra a), fastlagte betydning, anses følgende:
 - a) mineralske produkter, som er udvundet af deres jord eller havbund;
 - b) vegetabiliske produkter, der er høstet dér;
 - c) levende dyr, som er født og opdrættet dér;
 - d) produkter fra levende dyr, som er opdrættet dér;
 - e) produkter fra jagt og fiskeri, som drives dér;
 - f) produkter fra havfiskeri og andre produkter fra havet, som er optaget af deres fartøjer;
 - g) produkter, som er fremstillet på deres flydende fabrikker udelukkende på grundlag af de i litra f) nævnte produkter;
 - h) brugte varer, der kun er tjenlige til genindvinding af råmateriale, og som er indsamlet dér;
 - i) affald og skrot, der hidrører fra fremstillingsvirksomhed, som udøves dér;
 - j) varer, som er fremstillet dér udelukkende på grundlag af de i litra a) til i) nævnte produkter.
2. Udtrykket »deres fartøjer« i stk. 1, litra f), omfatter kun de fartøjer:
 - som er registreret eller anmeldt i Bulgarien eller i en af Fællesskabets medlemsstater;
 - som fører Bulgariens flag eller et af Fællesskabets medlemsstaters flag;
 - som mindst for halvdelen vedkommende ejes af statsborgere i Bulgarien eller Fællesskabets medlemsstater eller af et selskab, hvis hovedsæde ligger i en af disse stater eller i Bulgarien, hvis administrerende direktør eller direktører, formand for bestyrelsen eller tilsynsrådet samt flertallet af disse organers medlemmer er statsborgere i Bulgarien eller